บริษัท ยางไทยปักษ์ใต้ จำกัด (Teck Bee Hang Co., Ltd.)

นโยบายการดูแลผลิตภัณฑ์ยางธรรมชาติตลอดวงจรชีวิตและการสนับสนุนการจัดการเมื่อสิ้นอายุการใช้งานในห่วงโซ่คุณค่า (Natural Rubber Product Stewardship and Support for End-of-Life Management in the Value Chain Policy)

บริษัท ยางไทยปักษ์ใต้ จำกัด ("บริษัทฯ") ตระหนักถึงผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมที่อาจเกิดขึ้นจากผลิตภัณฑ์ตลอดห่วงโซ่คุณค่า ตั้งแต่การจัดหาวัตถุดิบ กระบวนการผลิต การบรรจุ การขนส่ง การนำไปใช้ ตลอดจนการจัดการผลิตภัณฑ์เมื่อสิ้นอายุการใช้งานในฐานะผู้ผลิตยางธรรมชาติแปรรูปชนิดยางแท่ง (Block Rubber) ซึ่งเป็นวัตถุดิบที่นำไปใช้ในอุตสาหกรรมปลายน้ำ โดยเฉพาะอุตสาหกรรมการผลิตยางรถยนต์ บริษัทฯ ตระหนักถึงบทบาทของตนในการสนับสนุนการจัดการผลิตภัณฑ์อย่างรับผิดชอบตลอดวงจรชีวิต

อย่างไรก็ตาม การนำผลิตภัณฑ์ปลายน้ำไปใช้งาน รวมถึงการเก็บรวบรวม การหล่อดอก การรีไซเคิล การนำกลับมาใช้ประโยชน์ และการกำจัดยางรถยนต์ที่หมดอายุการใช้งาน อยู่ภายใต้การดำเนินงานและความรับผิดชอบของผู้ผลิตผลิตภัณฑ์ปลายน้ำ ผู้ใช้งาน ผู้ประกอบการจัดการของเสีย และระบบการจัดการที่เกี่ยวข้องตามกฎหมายของแต่ละประเทศ ดังนั้น บริษัทฯ จึงกำหนดนโยบายฉบับนี้เพื่อเป็นกรอบในการบริหารจัดการและลดผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ โดยมุ่งเน้นในส่วนที่บริษัทฯ สามารถควบคุมหรือมีอิทธิพลได้อย่างเหมาะสม

นโยบายฉบับนี้ครอบคลุมการดำเนินงานสำนักงานใหญ่และโรงงานทั้ง 5 แห่ง รวม 6 สถานประกอบการ ผลิตภัณฑ์ บุคลากร ผู้จัดหา ลูกค้า และกิจกรรมในห่วงโซ่คุณค่าที่บริษัทฯ สามารถควบคุมหรือมีอิทธิพลได้อย่างเหมาะสม

Teck Bee Hang Co., Ltd. ("the Company") recognizes the potential environmental impacts associated with its products throughout the value chain, from raw material sourcing, manufacturing, packaging, and transportation, through to product use and end-of-life management. As a manufacturer of processed natural rubber in the form of block rubber, which serves as a raw material for downstream industries, particularly the tire manufacturing industry, the Company recognizes its role in supporting responsible product stewardship throughout the product life cycle.

However, the downstream use of products, including the collection, retreading, recycling, recovery, and disposal of end-of-life tires, falls primarily within the operations and responsibilities of downstream product manufacturers, end users, waste management operators, and relevant management systems in accordance with the applicable laws and regulations of each country. Therefore, the Company establishes this Policy as a framework for managing and reducing environmental impacts associated with its products, with a focus on areas over which the Company has direct control or can reasonably exercise influence.

This Policy applies to the Company's Head Office and all five manufacturing plants, comprising six operating sites in total. It covers the Company's products, employees, suppliers, customers, and activities throughout the value chain over which the Company has direct control or can reasonably exercise influence.

1. นิยามศัพท์ (Definitions)

- ผลิตภัณฑ์ภายใต้นโยบาย หมายถึง ผลิตภัณฑ์ยางธรรมชาติแปรรูปและยางแท่งที่ผลิตและจำหน่ายโดยบริษัทฯ

  Products Covered by this Policy means processed natural rubber and block rubber products manufactured and sold by the Company.

- ผลิตภัณฑ์ปลายน้ำ หมายถึง ผลิตภัณฑ์สำเร็จรูปที่ผลิตโดยลูกค้าหรือผู้ผลิตในขั้นปลายของห่วงโซ่คุณค่า เช่น ยางรถยนต์ ซึ่งนำผลิตภัณฑ์ของบริษัทไปใช้เป็นวัตถุดิบหรือส่วนประกอบในการผลิต

  Downstream Products means finished products manufactured by the Company's customers or downstream manufacturers, such as tires, which use the Company's products as raw materials or components in their manufacturing processes.

- ความรับผิดชอบของบริษัท หมายถึง การสนับสนุนข้อมูลทางเทคนิค การแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ ความร่วมมือกับลูกค้าและผู้มีส่วนได้เสีย รวมถึงการวิจัยและพัฒนา (R&D) ที่เกี่ยวข้องกับการใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพ การหมุนเวียนทรัพยากร และการพัฒนาผลิตภัณฑ์อย่างยั่งยืน ทั้งนี้ ภายใต้ขอบเขตและบทบาทของบริษัทในห่วงโซ่คุณค่า

  Company's Responsibility means providing technical information, knowledge sharing, collaboration with customers and relevant stakeholders, and research and development (R&D) related to resource efficiency, circularity, and sustainable product development, within the Company's role and scope of responsibility in the value chain.

- การจัดการผลิตภัณฑ์ปลายน้ำ หมายถึง การรับคืน การรวบรวม การนำกลับมาใช้ใหม่ การรีไซเคิล หรือการกำจัดผลิตภัณฑ์สำเร็จรูปปลายน้ำ เช่น ยางรถยนต์ ซึ่งอยู่ภายใต้ความรับผิดชอบของลูกค้า ผู้ผลิต เจ้าของแบรนด์ หรือผู้เกี่ยวข้องในขั้นปลายน้ำตามบทบาทและข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง มิใช่ความรับผิดชอบโดยตรงของบริษัทฯ

  Downstream Product Management means the take-back, collection, reuse, recycling, or disposal of downstream finished products, such as tires. Such activities fall under the responsibility of customers, manufacturers, brand owners, or other relevant downstream parties, as applicable, and are not the direct responsibility of the Company.

2. ขอบเขตของนโยบาย (Scope of the Policy)

- การจัดหายางธรรมชาติอย่างมีความรับผิดชอบ

  Responsible sourcing of natural rubber

- การใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพในกระบวนการผลิต

  Efficient use of resources in manufacturing processes

- การป้องกันและลดการเกิดของเสียจากกระบวนการผลิต

  Prevention and reduction of waste generated from manufacturing processes

- การใช้ซ้ำ การนำกลับมาใช้ประโยชน์ และการรีไซเคิลวัสดุเท่าที่สามารถดำเนินการได้

  Reuse, recovery, and recycling of materials, where practicable

- การจัดการบรรจุภัณฑ์อย่างยั่งยืน Sustainable packaging management

- การให้ข้อมูลผลิตภัณฑ์และข้อมูลด้านสิ่งแวดล้อมที่เกี่ยวข้องแก่ลูกค้า

  Provision of relevant product and environmental information to customers

- การสร้างความร่วมมือกับลูกค้าและคู่ค้าเพื่อส่งเสริมเศรษฐกิจหมุนเวียน

  Collaboration with customers and business partners to promote a circular economy

- การพิจารณาผลกระทบจากการนำผลิตภัณฑ์ไปใช้และการจัดการเมื่อสิ้นอายุการใช้งาน

  Consideration of environmental impacts associated with the use of products and their management at the end of their useful life

ทั้งนี้ บริษัทฯ ไม่ได้ถือเป็นผู้รับผิดชอบโดยตรงต่อการเก็บรวบรวม การรีไซเคิล การหล่อดอก การนำกลับมาใช้ประโยชน์ หรือการกำจัดยางรถยนต์สำเร็จรูป ซึ่งผลิตโดยลูกค้าในห่วงโซ่ปลายน้ำ

The Company is not directly responsible for the collection, recycling, retreading, recovery, or disposal of finished tires manufactured by customers within the downstream value chain.

บริษัทฯ มุ่งมั่นที่จะนำแนวคิดการพิจารณาตลอดวงจรชีวิตของผลิตภัณฑ์มาใช้ในการดำเนินธุรกิจ โดยให้ความสำคัญกับการลดผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมในกิจกรรมที่บริษัทฯ สามารถควบคุมได้ และส่งเสริมการปรับปรุงผลกระทบในกิจกรรมที่บริษัทฯ สามารถมีอิทธิพลผ่านความร่วมมือกับลูกค้า คู่ค้า และผู้มีส่วนได้เสียในห่วงโซ่คุณค่า บริษัทฯ จะดำเนินการโดยคำนึงถึงความเหมาะสมของบทบาท หน้าที่ และระดับการควบคุมหรืออิทธิพลของบริษัทฯ และจะไม่กำหนดพันธะหรือความรับผิดชอบเกินกว่าที่บริษัทฯ สามารถดำเนินการได้จริง

The Company is committed to integrating a life cycle perspective into its business operations, with a focus on reducing environmental impacts associated with activities under the Company's direct control and promoting improvements in activities over which the Company can exercise influence through collaboration with customers, suppliers, and relevant stakeholders across the value chain.

The Company will implement this approach in consideration of the appropriateness of its role, responsibilities, and level of control or influence, and will not establish obligations or responsibilities beyond those that the Company can reasonably and practically fulfill.

3. พันธสัญญาและแนวทางการดำเนินงาน (Commitments and Implementation Approach)

- การจัดหาวัตถุดิบอย่างมีความรับผิดชอบ (Responsible Sourcing of Raw Materials)

  บริษัทฯ มุ่งมั่นส่งเสริมการจัดหายางธรรมชาติอย่างมีความรับผิดชอบ โดยคำนึงถึงข้อกำหนดด้านกฎหมาย สิ่งแวดล้อม และความยั่งยืนที่เกี่ยวข้อง ได้แก่

  The Company is committed to promoting the responsible sourcing of natural rubber, taking into consideration applicable legal, environmental, and sustainability requirements, including

  - การตรวจสอบย้อนกลับของวัตถุดิบ

    Traceability of raw materials

  - การปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านการจัดหาวัตถุดิบที่ปราศจากการตัดไม้ทำลายป่า

    Compliance with requirements for deforestation-free sourcing

  - การอนุรักษ์ความหลากหลายทางชีวภาพและระบบนิเวศ

    Conservation of biodiversity and ecosystems

  - การปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านสิทธิในที่ดินและการใช้ประโยชน์ที่ดิน

    Compliance with requirements relating to land rights and land use

  - การส่งเสริมแนวปฏิบัติด้านการจัดหาวัตถุดิบอย่างมีความรับผิดชอบร่วมกับเกษตรกรและผู้จัดหา

    Promotion of responsible sourcing practices in collaboration with farmers and suppliers

- การใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพ (Resource Efficiency)

  บริษัทฯ จะดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการใช้ทรัพยากรในกระบวนการผลิต โดยมุ่งเน้นหัวข้อดังต่อไปนี้

  The Company is committed to continuously improving resource efficiency throughout its manufacturing processes, with a focus on the following areas

  - การลดการใช้พลังงานและน้ำ

    Reducing energy and water consumption

  - การลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก

Reducing greenhouse gas emissions

- การเพิ่มสัดส่วนการใช้พลังงานหมุนเวียนหรือพลังงานคาร์บอนต่ำเมื่อมีความเหมาะสม

  Increasing the use of renewable or low-carbon energy where appropriate and practicable

- การเพิ่มประสิทธิภาพการผลิตและการใช้วัตถุดิบ

  Improving production efficiency and raw material utilization

- การลดการสูญเสียทรัพยากรในกระบวนการผลิต

  Minimizing resource losses throughout the manufacturing processes

- การป้องกันและจัดการของเสีย (Waste Prevention and Management)

บริษัทฯ ให้ความสำคัญกับการป้องกันและลดการเกิดของเสียตั้งแต่ต้นทาง และส่งเสริมการใช้ซ้ำ การนำกลับมาใช้ประโยชน์ หรือการรีไซเคิล เมื่อมีความเหมาะสมทางเทคนิค เศรษฐกิจ และสิ่งแวดล้อม โดยบริษัทฯ จะมุ่งลด

The Company places importance on preventing and minimizing waste generation at source and promotes the reuse, recovery, and recycling of materials where technically, economically, and environmentally feasible. The Company will focus on reducing

- เศษยางและของเสียจากกระบวนการผลิต

  Rubber scrap and waste generated from manufacturing processes

- ยางที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนด

  Non-conforming rubber products

- กากตะกอนและของเสียจากกระบวนการ

  Sludge and process waste

- ของเสียจากบรรจุภัณฑ์

  Packaging waste

- ของเสียประเภทอื่นที่ต้องนำไปกำจัด

  Other waste requiring disposal

- ของเสียที่ไม่สามารถป้องกัน ลด ใช้ซ้ำ หรือกู้คืนได้ จะได้รับการจัดการตามกฎหมายและข้อกำหนดด้านสิ่งแวดล้อมที่เกี่ยวข้อง

  Waste that cannot be prevented, reduced, reused, or recovered shall be managed in accordance with applicable laws and relevant environmental requirements

- การจัดการบรรจุภัณฑ์อย่างยั่งยืน (Sustainable Packaging Management)

บริษัทฯ ดำเนินโครงการหมุนเวียนภาชนะบรรจุอย่างต่อเนื่อง โดยจัดส่งผลิตภัณฑ์ด้วยพาเลทเหล็ก (steel pallet) ซึ่งเป็นทรัพย์สินของบริษัทฯ และรับคืนจากลูกค้าเพื่อนำกลับมาใช้ซ้ำ รวมถึงการใช้ภาชนะบรรจุแบบใช้ซ้ำ (Metal Box) ในห่วงโซ่การจัดส่ง อีกทั้งบริษัทฯ จะพิจารณาผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมจากบรรจุภัณฑ์ที่ใช้สำหรับผลิตภัณฑ์ และจะดำเนินการตามความเหมาะสมเพื่อวัตถุประสงค์ดังต่อไปนี้

The Company continuously implements packaging circulation initiatives by delivering products using steel pallets owned by the Company, which are returned by customers for reuse. The Company also utilizes reusable packaging, such as Metal Boxes, within its delivery and distribution chain.

In addition, the Company considers the environmental impacts associated with packaging used for its products and will take appropriate actions, where practicable, to:

- ลดการใช้วัสดุบรรจุภัณฑ์ที่ไม่จำเป็น

  Reduce the use of unnecessary packaging materials

- เพิ่มประสิทธิภาพการใช้วัสดุบรรจุภัณฑ์

  Improve the efficiency of packaging material use

- ส่งเสริมการใช้วัสดุที่สามารถนำกลับมาใช้ซ้ำหรือรีไซเคิลได้

  Promote the use of reusable and recyclable packaging materials

- ส่งเสริมให้ผู้จัดหาพัฒนาบรรจุภัณฑ์ที่มีผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมต่ำ

  Encourage suppliers to develop packaging solutions with lower environmental impacts

- พิจารณาประเด็นด้านสิ่งแวดล้อมในการคัดเลือกวัสดุและผู้จัดหา

  Consider environmental aspects when selecting packaging materials and suppliers

- การดูแลผลิตภัณฑ์และการให้ข้อมูลแก่ลูกค้า (Product Stewardship and Customer Information)

บริษัทฯ จะจัดเตรียมและสื่อสารข้อมูลผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้อง เพื่อสนับสนุนให้ลูกค้าสามารถบริหารจัดการผลิตภัณฑ์และประเมินผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมตลอดห่วงโซ่คุณค่าได้อย่างเหมาะสม ข้อมูลดังกล่าวอาจครอบคลุมหัวข้อดังต่อไปนี้

The Company will provide and communicate relevant product information to support customers in appropriately managing products and assessing their environmental impacts throughout the value chain. Such information may include, but is not limited to:

- ข้อมูลจำเพาะของผลิตภัณฑ์

  Product specifications

- องค์ประกอบของผลิตภัณฑ์

  Product composition

- ข้อมูลด้านสารเคมีและข้อกำหนดทางกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

  Information on chemicals and applicable regulatory requirements

- ข้อมูลด้านสิ่งแวดล้อมของผลิตภัณฑ์

  Product environmental information

- ข้อมูลคาร์บอนฟุตพริ้นท์ของผลิตภัณฑ์

  Product carbon footprint information

- ข้อมูลด้านแหล่งที่มาและการตรวจสอบย้อนกลับของวัตถุดิบ

  Information on the origin and traceability of raw materials

- ข้อมูลอื่นที่เกี่ยวข้องกับการประเมินด้านเศรษฐกิจหมุนเวียนและความยั่งยืนของลูกค้า

  Other relevant information to support customers' circular economy and sustainability assessments

- การจัดการผลิตภัณฑ์เมื่อสิ้นอายุการใช้งานและเศรษฐกิจหมุนเวียน (End of Life Product Management and Circular Economy)

บริษัทฯ ตระหนักว่าผลิตภัณฑ์ของบริษัทฯ เป็นวัตถุดิบที่นำไปใช้ในผลิตภัณฑ์ปลายน้ำ เช่น ยางรถยนต์ ซึ่งมีวงจรชีวิตและการจัดการเมื่อสิ้นอายุการใช้งานที่อยู่นอกเหนือการควบคุมโดยตรงของบริษัทฯ บริษัทฯ จึงมุ่งส่งเสริมการจัดการ

ผลิตภัณฑ์ตลอดวงจรชีวิตและสนับสนุนการเปลี่ยนผ่านสู่เศรษฐกิจหมุนเวียนผ่านการดำเนินงานที่เหมาะสม และบริษัทฯ รับทราบว่าอนุภาคจากการสึกหรอของยางรถยนต์ (tyre wear particles) เป็นแหล่งที่มาของไมโครพลาสติกในสิ่งแวดล้อม แม้การควบคุมจะอยู่ในความรับผิดชอบของผู้ผลิตปลายน้ำและผู้ใช้งาน บริษัทฯ จะสนับสนุนการลดผลกระทบดังกล่าวผ่านการแลกเปลี่ยนข้อมูลคุณสมบัติวัตถุดิบกับลูกค้า และการมีส่วนร่วมในงานวิจัยหรือความร่วมมือของอุตสาหกรรมที่เกี่ยวข้อง เช่น

The Company recognizes that its products are raw materials used in downstream products, such as tires, whose life cycles and end-of-life management are beyond the Company's direct control. Accordingly, the Company is committed to promoting responsible product stewardship throughout the product life cycle and supporting the transition towards a circular economy through appropriate actions within its role and sphere of influence.

The Company also recognizes that tyre wear particles are a source of microplastics in the environment. While the management and reduction of impacts associated with tyre wear are primarily within the responsibility and control of downstream manufacturers and end users, the Company will support efforts to reduce such impacts through the exchange of information on raw material characteristics with customers and participation in relevant research, development, and industry collaboration initiatives, including:

- การแลกเปลี่ยนข้อมูลกับลูกค้าเกี่ยวกับผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมของผลิตภัณฑ์

  Exchanging information with customers regarding the environmental impacts of the Company's products

- การร่วมมือกับผู้ผลิตยางรถยนต์ในการพัฒนาแนวทางด้านเศรษฐกิจหมุนเวียน

  Collaborating with tire manufacturers to explore and develop approaches that support a circular economy

- การศึกษาความเป็นไปได้ในการใช้ยางรีไซเคิลหรือยางรีเคลมเป็นวัตถุดิบ

  Assessing the feasibility of using recycled or reclaimed rubber as raw materials

- การสนับสนุนการวิจัยและพัฒนาเทคโนโลยีที่เกี่ยวข้องกับการใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพ

  Supporting research and development of technologies related to resource efficiency

- การมีส่วนร่วมในโครงการหรือความร่วมมือของอุตสาหกรรมที่เกี่ยวข้องกับการรีไซเคิลและการใช้ประโยชน์จากวัสดุ

  Participating in relevant industry initiatives or collaborations related to the recycling and recovery of materials

- การประเมินโอกาสในการลดผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมของยางธรรมชาติตลอดวงจรชีวิต

  Assessing opportunities to reduce the environmental impacts of natural rubber throughout its life cycle

ทั้งนี้ บริษัทฯ จะดำเนินการตามระดับการควบคุมและอิทธิพลที่บริษัทฯ มี และจะไม่ถือว่าบริษัทฯ มีหน้าที่โดยตรงในการจัดเก็บหรือกำจัดผลิตภัณฑ์ปลายน้ำที่หมดอายุการใช้งาน เว้นแต่จะมีข้อกำหนดทางกฎหมายหรือข้อตกลงที่เกี่ยวข้องกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น

The Company will implement these activities in accordance with its level of control and influence and will not assume direct responsibility for the collection or disposal of downstream products at the end of their useful life, unless otherwise required by applicable laws, regulations, or relevant contractual agreements

- ความร่วมมือในห่วงโซ่คุณค่า (Value Chain Collaboration)

  บริษัทฯ เชื่อว่าการส่งเสริมเศรษฐกิจหมุนเวียนและการลดผลกระทบจากผลิตภัณฑ์ตลอดวงจรชีวิตจำเป็นต้องอาศัยความร่วมมือจากผู้มีส่วนเกี่ยวข้องตลอดห่วงโซ่คุณค่า บริษัทฯ จึงจะส่งเสริมความร่วมมือกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียทุกภาคส่วนดังต่อไปนี้

  The Company recognizes that promoting a circular economy and reducing product-related impacts throughout the product life cycle require collaboration among stakeholders across the value chain. Accordingly, the Company will promote collaboration with relevant stakeholders, including:

  - ลูกค้าและผู้ผลิตยางรถยนต์

    Customers and tire manufacturers

  - ผู้จัดหาและเกษตรกร

    Suppliers and farmers

  - ผู้ให้บริการด้านโลจิสติกส์

    Logistics service providers

  - สมาคมและองค์กรในอุตสาหกรรม

    Industry associations and organizations

  - สถาบันวิจัยและพันธมิตรด้านเทคโนโลยี

    Research institutions and technology partners

  - ผู้ประกอบการด้านการจัดการและรีไซเคิลของเสีย

    Waste management and recycling operators

  - ผู้มีส่วนได้เสียอื่นที่เกี่ยวข้อง

    Other relevant stakeholders

  รูปแบบความร่วมมืออาจครอบคลุมถึงการแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ การวิจัยและพัฒนา การทดลองโครงการนำร่อง การแลกเปลี่ยนข้อมูล และการศึกษาความเป็นไปได้ของแนวทางด้านเศรษฐกิจหมุนเวียน

  Such collaboration may include knowledge and best-practice sharing, research and development, pilot projects, information exchange, and feasibility assessments of circular economy approaches

4. **ความรับผิดชอบ (Responsibilities)**

- ผู้บริหาร: กำหนดทิศทาง สนับสนุนทรัพยากร และกำกับดูแลการดำเนินงานตามนโยบาย

  Management: Set the direction, provide the necessary resources, and oversee the implementation of this Policy

- ฝ่ายความยั่งยืน: รับผิดชอบในการประสานงาน ติดตามประเด็นด้านวงจรชีวิตผลิตภัณฑ์ การจัดการเมื่อสิ้นอายุการใช้งาน ข้อกำหนดด้านกฎหมายและลูกค้า ตลอดจนติดตามผลการดำเนินงานและรายงานต่อผู้บริหาร

  Sustainability Department: Coordinate and monitor matters relating to the product life cycle, end-of-life management, applicable legal and customer requirements, as well as monitor performance and report progress to Management

- หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง: หน่วยงานจัดซื้อ ผลิต คุณภาพ วิจัยและพัฒนา โลจิสติกส์ การขาย และหน่วยงานอื่นที่เกี่ยวข้อง มีหน้าที่สนับสนุนการดำเนินงานตามนโยบายภายในขอบเขตความรับผิดชอบของแต่ละหน่วยงาน

Relevant Departments: Departments including Procurement, Production, Quality, Research and Development, Logistics, Sales, and other relevant functions are responsible for supporting the implementation of this Policy within the scope of their respective responsibilities

- ผู้จัดหาและคู่ค้า: บริษัทฯ จะส่งเสริมให้ผู้จัดหาและคู่ค้าปฏิบัติตามหลักการด้านการจัดหาวัตถุดิบอย่างรับผิดชอบ การใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพ การลดของเสีย และการส่งเสริมเศรษฐกิจหมุนเวียน

  Suppliers and Business Partners: The Company will encourage suppliers and business partners to adopt responsible sourcing practices, improve resource efficiency, reduce waste, and promote circular economy principles

5. การติดตามและประเมินผล (Monitoring and Performance Evaluation)

บริษัทฯ จะกำหนดและติดตามตัวชี้วัดที่เหมาะสม เพื่อประเมินประสิทธิผลของการดำเนินงานตามนโยบาย เช่น

The Company will establish and monitor appropriate performance indicators to evaluate the effectiveness of the implementation of this Policy. Such indicators may include:

- สัดส่วนของเสียจากการผลิตที่นำกลับมาใช้ซ้ำ รีไซเคิล หรือใช้ประโยชน์

  Percentage of production waste that is reused, recycled, or recovered

- ปริมาณของเสียจากกระบวนการผลิต

  Volume of waste generated from manufacturing processes

- สัดส่วนบรรจุภัณฑ์ที่สามารถรีไซเคิลหรือใช้ซ้ำได้

  Percentage of packaging materials that are recyclable or reusable

- ปริมาณการใช้บรรจุภัณฑ์ต่อหน่วยผลิตภัณฑ์

  Packaging material consumption per unit of product

- การใช้พลังงานและน้ำต่อหน่วยการผลิต

  Energy and water consumption per unit of production

- การปล่อยก๊าซเรือนกระจกจากกระบวนการผลิต

  Greenhouse gas emissions from manufacturing processes

- 100% ของลูกค้า สัดส่วนลูกค้าที่ได้รับข้อมูลด้านสิ่งแวดล้อมของผลิตภัณฑ์ตามที่ร้องขอ

  100% of customers receive requested environmental information on the Company's products.

- จำนวนโครงการหรือความร่วมมือด้านเศรษฐกิจหมุนเวียน

  Number of circular economy projects or collaboration initiatives

- โครงการร่วมกับลูกค้าที่เกี่ยวข้องกับวงจรชีวิตผลิตภัณฑ์อย่างน้อย 1 โครงการต่อปี

At least one customer collaboration project related to the product life cycle per year.

บริษัทฯ จะเลือกใช้ตัวชี้วัดที่มีความเกี่ยวข้อง สามารถวัดผลได้ และสอดคล้องกับระดับการควบคุมหรืออิทธิพลของบริษัทฯ

The Company will select and apply performance indicators that are relevant, measurable, and aligned with the Company's level of control or influence

6. การปฏิบัติตามกฎหมายและการปรับปรุงอย่างต่อเนื่อง (Legal Compliance and Continuous Improvement)

บริษัทฯ มุ่งมั่นที่จะปฏิบัติตามกฎหมาย กฎระเบียบ ข้อกำหนดของลูกค้า และพันธกรณีอื่นที่เกี่ยวข้องกับการจัดการผลิตภัณฑ์ของเสีย และเศรษฐกิจหมุนเวียน นโยบายฉบับนี้จะได้รับการทบทวนเป็นระยะ เพื่อให้สอดคล้องกับหัวข้อดังต่อไปนี้

The Company is committed to complying with applicable laws, regulations, customer requirements, and other relevant obligations relating to product stewardship, waste management, and the circular economy. This Policy will be reviewed periodically to ensure continued alignment with:

- การเปลี่ยนแปลงของกฎหมายและข้อกำหนดที่เกี่ยวข้อง

  Changes in applicable laws and regulatory requirements

- ความคาดหวังของลูกค้าและผู้มีส่วนได้เสีย

  Expectations of customers and stakeholders

- การเปลี่ยนแปลงผลิตภัณฑ์และกระบวนการดำเนินงานของบริษัทฯ

  Changes in the Company's products and operational processes

- การพัฒนาด้านเทคโนโลยี

  Technological developments

- โอกาสด้านเศรษฐกิจหมุนเวียน

  Circular economy opportunities

- ผลการดำเนินงานและบทเรียนจากการนำไปปฏิบัติ

  Performance results and lessons learned from implementation

บริษัทฯ มุ่งมั่นที่จะปรับปรุงผลการดำเนินงานด้านสิ่งแวดล้อมอย่างต่อเนื่องตลอดวงจรชีวิตของผลิตภัณฑ์ ในส่วนที่บริษัทฯ สามารถควบคุมหรือมีอิทธิพลได้อย่างเหมาะสม

The Company is committed to continuously improving its environmental performance throughout the product life cycle, within areas over which the Company has direct control or can reasonably exercise influence.

บริษัทฯ ตระหนักว่าการจัดการผลิตภัณฑ์อย่างรับผิดชอบตลอดวงจรชีวิตเป็นความรับผิดชอบร่วมกันของผู้มีส่วนเกี่ยวข้องตลอดห่วงโซ่คุณค่า

แม้ว่าบริษัทฯ จะไม่ได้ควบคุมโดยตรงต่อการนำไปใช้ การเก็บรวบรวม การรีไซเคิล การนำกลับมาใช้ประโยชน์ หรือการกำจัดผลิตภัณฑ์ปลายน้ำเมื่อสิ้นอายุการใช้งาน บริษัทฯ ยังคงมุ่งมั่นที่จะมีส่วนร่วมในการลดผลกระทบด้านสิ่งแวดล้อมผ่านการจัดหาวัตถุดิบอย่างรับผิดชอบ การใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพ การลดของเสีย การจัดการบรรจุภัณฑ์ การให้ข้อมูลผลิตภัณฑ์ที่เหมาะสม และการสร้างความร่วมมือกับลูกค้าและผู้มีส่วนได้เสียในห่วงโซ่คุณค่า

บริษัทฯ จะดำเนินการอย่างต่อเนื่องเพื่อสนับสนุนการพัฒนาห่วงโซ่คุณค่ายางธรรมชาติไปสู่การใช้ทรัพยากรอย่างมีประสิทธิภาพและระบบเศรษฐกิจหมุนเวียนที่ยั่งยืน

The Company recognizes that responsible product stewardship throughout the product life cycle is a shared responsibility among stakeholders across the value chain.

While the Company does not have direct control over the use, collection, recycling, recovery, or disposal of downstream products at the end of their useful life, the Company remains committed to contributing to the reduction of environmental impacts through responsible raw material sourcing, efficient resource use, waste reduction, sustainable packaging management, provision of appropriate product information, and collaboration with customers and stakeholders across the value chain.

The Company will continuously work to support the development of the natural rubber value chain towards resource efficiency and a sustainable circular economy.

Mr. Lee Keng Seng

Chief Executive Officer

Teck Bee Hang Co., Ltd.

30th June 2026

